

# В поисках лучшего

*The research of Excellence*



polairgroup.ru

I  
**Radax**  
FOOD TECHNOLOGY



**RADAX.** Инновационный бренд,  
рожденный от встречи двух  
культур.

*IT'S RADAX. An innovative brand born out  
of the meeting of two talents.*



**RADAX** появился на **базе итальянского дизайна и технологий, и российского опыта и практицизма.** Это предпринимательский проект, сочетающий в себе техническую силу и творческую энергию, инновационные технологии и элегантный стиль. Сила этого нового бренда – во взаимодействии двух традиций, а цель - успех на международном рынке.

**RADAX** was born from **the encounter between Russian high technology and Italian design, experience and quality.** An entrepreneurial project that combines the power of mechanics and the energy of creativity, technological innovation and stylistic elegance of forms. A new production reality that puts two complementary talents at stake in order to overcome the most important challenges of the international market.

# Новый итalo-российский бренд – развитие давних традиций и связей.

*New Italo-Russian energy in the sign of a  
bond with a long-lasting tradition.*



**ИТАЛИЯ и РОССИЯ** связаны давней тонкой нитью, которая переплетает их истории, создавая интересные примеры взаимного влияния, закладывая основы для новых вдохновляющих возможностей. Переосмысление в современном ключе наших культурных и экономических традиций, **этой особой связи повлияло на создание марки RADAX.**





**ITALY and RUSSIA** are bound by a long-standing tie that has often been interwoven in their history, producing interesting interactions and laying the foundation for stimulating opportunities for discussion. Reinterpreting in a modern way this bond made of cultural, artistic, commercial and elective affinities means giving value to a **team work that makes the difference**.

# Технологии наших печей

*The technology of our ovens*



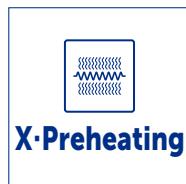
## Рекордное время нагрева и точность поддержания температуры.

Благодаря усовершенствованной системе электрических резисторов со сверхвысокой мощностью и низким энергопотреблением.



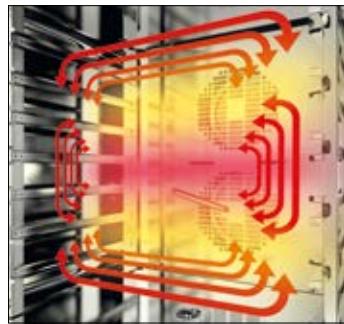
*Record times for temperature and precision in maintenance during the cooking cycle.*

Thanks to an advanced system of electrical resistors with very high power and low consumption.



## Камера всегда готова к работе.

Новая технология позволяет точно рассчитать температуру предварительного нагрева и избежать термического шока.



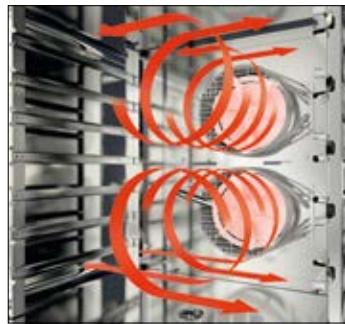
*The cooking chamber is always ready to use.*

An effective technology to calculate the correct preheating temperature and avoid thermal shocks harmful to the good success of the dish.



## Однородность выпекания и прекрасный результат при любых условиях.

Интеллектуальная система двунаправленных вентиляторов сочетается с усовершенствованным дизайном камеры и передовой технологией X VORTEX.



*Maximum cooking uniformity and excellent results in all loading conditions.*

An intelligent bi-directional fan system combines with the innovative design of the cooking chamber and the advanced X VORTEX technology.

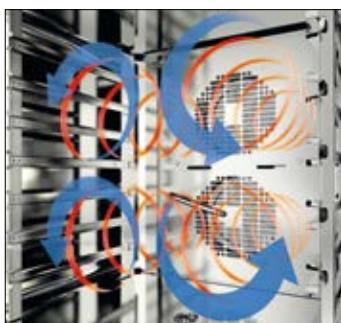


В поисках лучшего  
The research of Excellence



#### Равномерная вентиляция камеры.

Эксклюзивная система рециркуляции воздуха, разработанная с учетом новой геометрии камеры для лучшего распределения воздушных потоков.



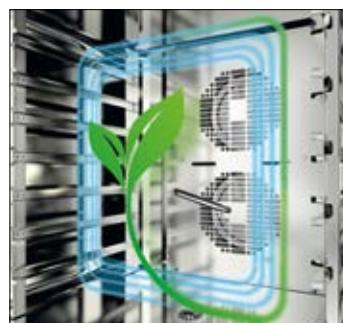
#### Complete uniformity of ventilation in all areas of the oven.

An exclusive air circulation system studied in relation to a new geometry of the cooking chamber for the best air diffusion.



#### Идеальный микроклимат для приготовления блюд по строгим правилам.

Технология нового поколения обеспечивает полную автономию подачи влаги и пара, поддерживая их оптимальный уровень.



#### The perfect ecosystem for a perfect cooking.

A new generation technology ensures in total autonomy the ideal emission of moisture and steam in the room for every type of dish.



#### Больше цвета, приятнее текстура и нежнее хрустящая корочка.

Инновационная система удаления лишней влаги обеспечивает необходимое осушение воздуха для приготовления любого блюда.



#### More color, more texture and more crispness to each dish.

The innovative system for the elimination of excess steam constantly guarantees a perfect dehumidification in the cooking chamber.

# Технологии наших печей

*The technology of our ovens*



## Простое, оперативное, эргономичное и многофункциональное управление.

Панель управления позволяет работать быстро и интуитивно, выдерживает высокую температуру и интенсивную нагрузку.



## *Simple, fast, ergonomic and feature-rich controls.*

New generation technological solutions designed for an intuitive use and to resist heat and a high intensity of work.



## Полная безопасность и оптимальное поддержание температуры.

Эффективная система изоляции и тепловой защиты благодаря герметичности и двойной двери из закаленного стекла.



## *Total safety and optimal temperature maintenance in the cooking chamber.*

An effective insulation and heat protection system through a double tempered glass door that seals the cooking chamber.



## **Готовность до самого сердца.**

Многоточечный датчик гарантирует строгий температурный контроль, обеспечивая сохранение питательных свойств исходных продуктов и защищая их от потери веса.



## *Maximum cooking accuracy at the heart of the product.*

The core-probe ensures strict temperature control while safeguarding the nutritional properties of food and reducing the weight loss of the product.



#### Максимальная чистота, оптимальный расход воды, моющих средств и времени.

Современная моющая система предлагает три разных по интенсивности режима. С целью экономии времени и средств можно использовать простой режим промыва.



#### Maximum hygiene, no waste of water, detergent and precious time.

The innovative washing system offers the possibility to choose between three different programs (soft – medium – hard) and simple rinsing to optimize efficiency and reduce labor costs.



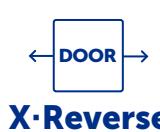
#### Три в одном – оптимизация времени, затрат и энергии.

Удачное решение для комбинирования оборудования из всей гамма продукции Radax. Это позволяет легко совмещать и управлять несколькими фазами приготовления.



#### All in one, optimising time, costs and energy.

An effective system to combine more products in the Radax range, and more, for easy management of different cooking phases, maintenance and proofing.



#### Оптимизация рабочего пространства.

Интеллектуальная система позволяет открывать дверь также слева направо для удобства и более практического использования рабочего пространства.



#### Optimised spaces, greater efficiency.

An intelligent system allows the opening of the furnace door also from left to right favouring a more practical and effective organisation of the work spaces.

# Преимущества наших печей

*The advantages of our ovens*

Автоматическая  
готовка

*Automatic cooking*

Дизайн

*Design*

Равномерное  
запекание

*Uniform cooking*



Самоочистка

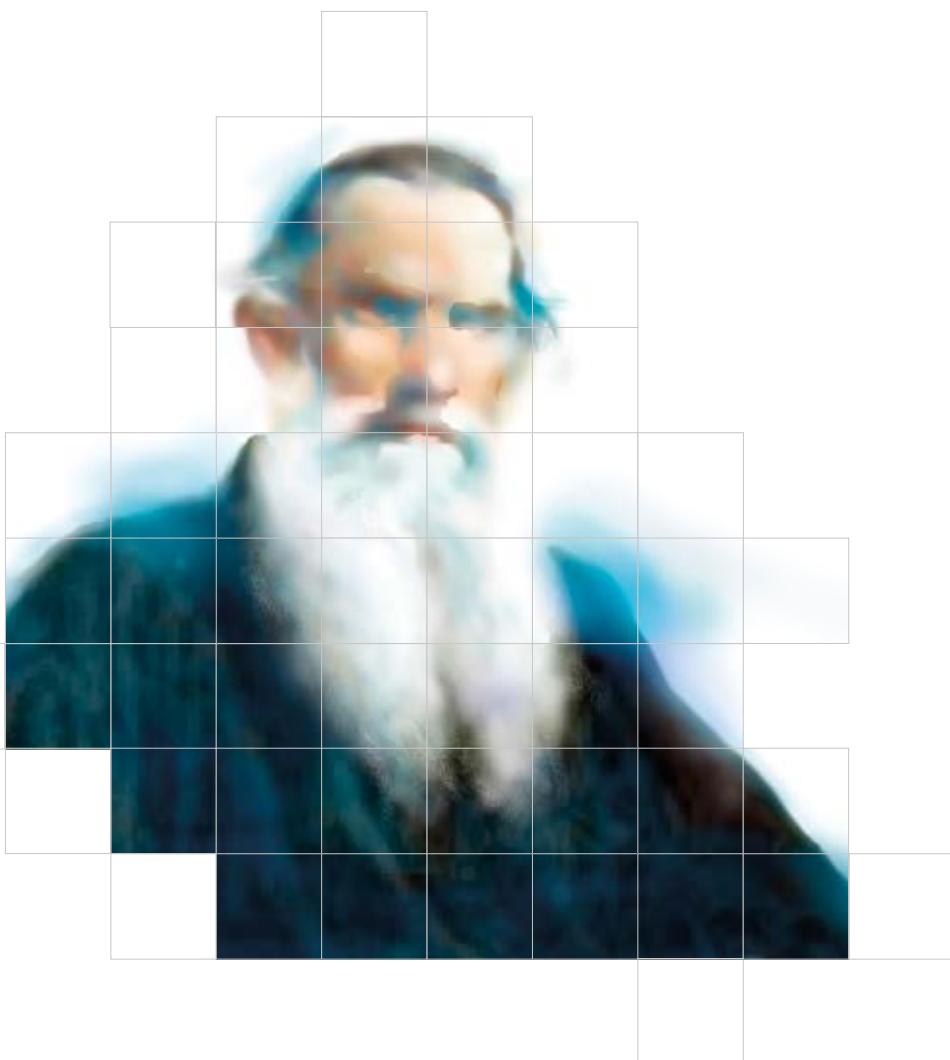
*Self-cleaning*

Реверсионная  
система

*Reversing system*







# TOLSTOJ

ГАСТРОНОМИЧЕСКАЯ ЛИНИЯ  
*GASTRONOMY LINE*

Основная линия продукции **RADAX** названа в честь отца русской литературы Льва Толстого. Будучи большим почитателем Италии, он совершил короткую, но насыщенную поездку по региону Пьемонт, во время которой встречался с известным итальянским политическим деятелем графом Камилло Бенсо ди Кавур. Высокая производительность оборудования **RADAX**, **мощность и многогранность – вполне могут соответствовать характеру письма нашего великого писателя.**



TL12DYC

The backbone of **RADAX'S** production pays tribute to the father of Russian literature, **Lev Tolstoy**. A great admirer of Italy, he travelled to Piedmont for a short but intense period and met Camillo Benso, Count of Cavour. The character and writing style of this great writer, philosopher and educator are the perfect emblem of the **high performances offered by the gastronomy line: creative power, technical precision, great professionalism and expressive versatility**.



РЕСТОРАНЫ



ОТЕЛИ



ОБЩЕСТВЕННОЕ  
ПИТАНИЕ



TL05MO

TL07DYC



# TOLSTOJ



СУПЕРМАРКЕТЫ



КУЛИНАРИИ  
ГАСТРОНОМИИ



СТОЛОВЫЕ И  
КАФЕТЕРИИ

Компания **RADAX** разработала **TOLSTOJ**,  
полную серию профессиональных печей,  
предназначенных для предприятий общественного  
питания, супермаркетов, профессионального сектора  
общественного питания, отельеров, продуктовых  
магазинов, столовых и многое другого.

***RADAX** has developed the **TOLSTOJ** range of ovens  
to meet the needs of professionals in the catering,  
commercial catering, supermarkets, hotels, gastronomy  
and fish markets.*





**TL12DYC\* / TL12DY0**

<b>Вместимость лотков -</b> <i>Tray capacity</i>	12 GN1/1
<b>Расстояние между лотками -</b> <i>Distance between tray</i>	70 mm
<b>Частота, Гц -</b> <i>Frequency (Hz)</i>	50/60
<b>Напряжение -</b> <i>Voltage</i>	400V 3N~
<b>Мощность, кВт -</b> <i>Power (kW)</i>	15,7
<b>Размеры печи ШхГхВ, мм -</b> <i>Oven size (WxDxH mm)</i>	867 x 826 x 1268
<b>Макс. температура готовки -</b> <i>Max cooking temperature</i>	260°C
<b>Вес печи, кг -</b> <i>Oven weight (kg)</i>	131

**TL12M0**

12 GN1/1
70 mm
50/60
400V 3N~
15,7
867 x 826 x 1268
280°C
131



**TL07DYC\* / TL07DY0**

<b>Вместимость лотков -</b> <i>Tray capacity</i>	7 GN1/1
<b>Расстояние между лотками -</b> <i>Distance between tray</i>	70 mm
<b>Частота, Гц -</b> <i>Frequency (Hz)</i>	50/60
<b>Напряжение -</b> <i>Voltage</i>	400V 3N~ / 230V 3~
<b>Мощность, кВт -</b> <i>Power (kW)</i>	10,5
<b>Размеры печи ШхГхВ, мм -</b> <i>Oven size (WxDxH mm)</i>	867 x 826 x 932
<b>Макс. температура готовки -</b> <i>Max cooking temperature</i>	260°C
<b>Вес печи, кг -</b> <i>Oven weight (kg)</i>	98

**TL07M0**

7 GN1/1
70 mm
50/60
400V 3N~ / 230V 3~
10,5
867 x 826 x 932
280°C
98



**TL05DYC\* / TL05DY0**

<b>Вместимость лотков -</b> <i>Tray capacity</i>	5 GN1/1
<b>Расстояние между лотками -</b> <i>Distance between tray</i>	70 mm
<b>Частота, Гц -</b> <i>Frequency (Hz)</i>	50/60
<b>Напряжение -</b> <i>Voltage</i>	400V 3N~ / 230V 3~
<b>Мощность, кВт -</b> <i>Power (kW)</i>	10,5
<b>Размеры печи ШхГхВ, мм -</b> <i>Oven size (WxDxH mm)</i>	867 x 826 x 772
<b>Макс. температура готовки -</b> <i>Max cooking temperature</i>	260°C
<b>Вес печи, кг -</b> <i>Oven weight (kg)</i>	78

**TL05M0**

5 GN1/1
70 mm
50/60
400V 3N~ / 230V 3~
10,5
867 X 826 x 772
280°C
78

# ТЕХНОЛОГИЯ С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

TECHNOLOGY

В поисках лучшего  
The research of Excellence

Серийно Standard ◆ | Опционально Optional ◇ | Недоступно Not available -

РУЧНОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ		MANUAL COOKING	D	M
Конвекционное приготовление		Convection cooking	30°C - 260°C ◆	30°C - 280°C ◆
X ECOSYSTEM		X ECOSYSTEM	30°C - 230°C ◆	30°C - 230°C ◆
Пар		Steaming	35°C - 130°C ◆	35°C - 130°C ◆
X DRY		X DRY	30°C - 260°C ◆	30°C - 280°C ◆
Приготовление в режиме Дельта Тс термощупом		Delta T cooking with X CORE	◆	-
X CORE		X CORE	◆	-
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦИКЛЫ		SPECIAL CYCLES	D	M
ГОТОВКА В НОЧНОЕ ВРЕМЯ		Overnight Cooking	◆	-
Автоматическое охлаждение		Automatic Cooling	◆	-
X CLEAN		X CLEAN	◇	-
АВТОМАТИЧЕСКАЯ ГОТОВКА		AUTOMATIC COOKING	D	M
КНИГА РЕЦЕПТОВ		Recipe Book	99 programs ◆	-
Автоматическая программа чистки в ночной время		Overnight automatic cleaning program	◆	-
Циклы приготовления на каждую программу		Cooking cycles for each program	n°4 ◆	-
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОЗДУХА В РАБОЧЕЙ КАМЕРЕ		AIR DISTRIBUTION IN THE COOKING CHAMBER	D	M
X EQUAL		X EQUAL	◆	◆
X DOUBLE		X DOUBLE	D	M
X DOUBLE печей		X DOUBLE with ovens	◇	◇
X DOUBLE шкафов шокового охлаждения		X DOUBLE with blast chillers	◇	◇
X DOUBLE расстойочных камер		X DOUBLE with proofers	◇	◇
X DOUBLE подставок		X DOUBLE with stand	◇	◇
ПРОЧИЕ ФУНКЦИИ		OTHER FUNCTIONS	D	M
Режим продолжения работы до выключения		Infinity time	◆	◆
Единица измерения температуры °F или °C		Unit of temperature: F° or C°	◆	◇
ОСВЕЩЕНИЕ		Lights	HALOGEN ◆	HALOGEN ◆
ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА		TECHNICAL DETAILS	D	M
Система легкой очистки внутреннего стекла		Internal glass with easy clean system	◆	◆
X SAFE		X SAFE	◆	◆
Наружный разъем для 2-го термощупа		External connection for core probe	◆	-
Цифровая регулировка инъекции воды		Digital water injection control	◆	-
X REVERSE Дверь		X REVERSE door	◆	◆

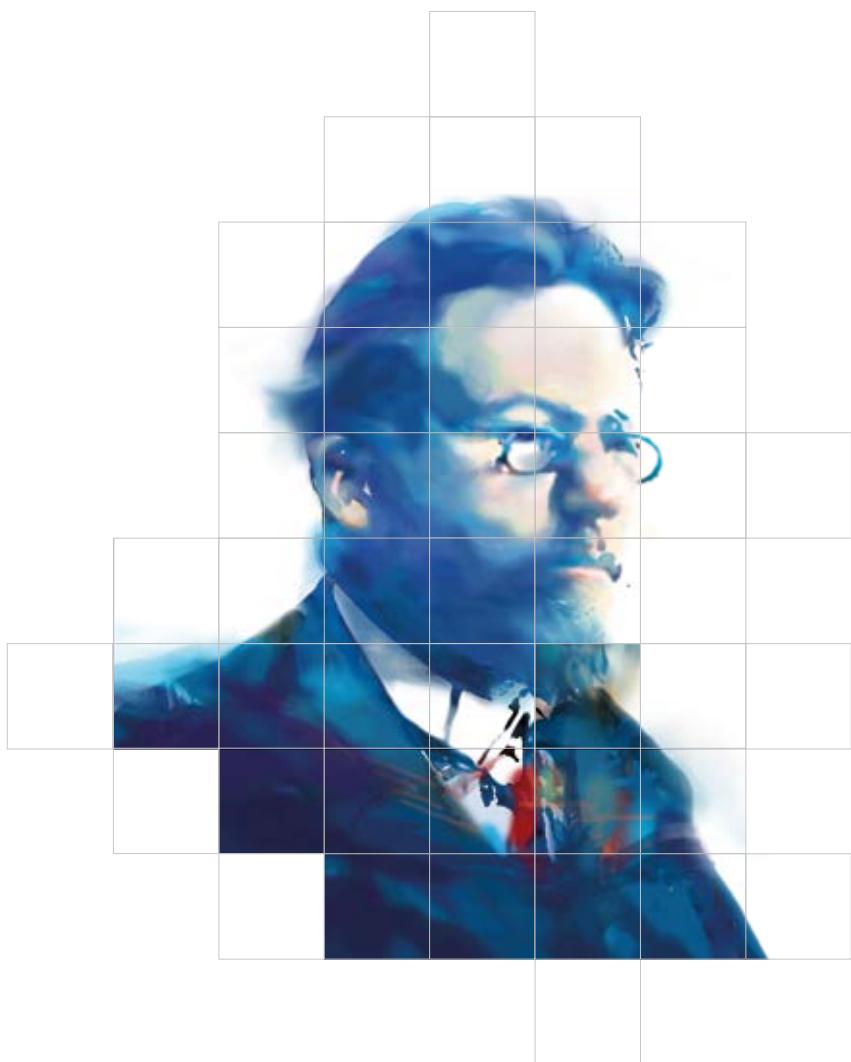


DYC /DY0



MO





# CЕCHOV

ПЕКАРСКАЯ ЛИНИЯ (ХЛЕБОБУЛОЧНАЯ – КОНДИТЕРСКАЯ)  
*BAKERY LINE - PASTRY*

Линия для производства **хлебобулочных и кондитерских** изделий прекрасно ассоциируется с тонким и изысканным стилем **Антона Чехова**, писателя и драматурга с мировой славой. Великий путешественник, он трижды посещал Италию, называя ее «страной чудес». Особенно его очаровали Флоренция и Венеция. Изысканность и скрупулёзность его манеры письма хорошо сочетаются с тонкостями хлебопекарного искусства на оборудовании **RADAX**.



CC10DYC

The **bakery and pastry** line are ideally associated with the **subtle and refined taste** of the internationally renowned Russian writer and playwright **Anton Chekhov**. An avid traveller, he visited Italy three times, calling it "the Wonderland" and remaining enchanted by cities such as Florence and Venice. The freshness, the delicacy and at the same time the meticulousness of its stylistic traits are well matched with the characteristic **fragrance and sweetness of white art** and enhanced by the high technology of **RADAX**.

# CECHOV



ПЕКАРНИ

КОНДИТЕРСКИЕ

РЕСТОРАНЫ  
ОТЕЛИ



CC10DYC

**RADAX** разработал **CECHOV**, полная серия профессиональных духовок, предназначенных для использования в кондитерских, пекарнях, ресторанах, отелях, супермаркетах, барах и закусочных.

**RADAX** developed **CECHOV**, one complete professional oven lines for patisserie shops, bakeries, restaurants, hotels, supermarkets, cafés and snack bars.





CC10DYC\* / CC10DY0

CC10M0

<b>Вместимость лотков -</b> Tray capacity	10 600x400 - GN1/1	10 600x400 - GN1/1
<b>Расстояние между лотками -</b> Distance between tray	80 mm	80 mm
<b>Частота, Гц -</b> Frequency (Hz)	50/60	50/60
<b>Напряжение -</b> Voltage	400V 3N~	400V 3N~
<b>Мощность, кВт -</b> Power (kW)	15,7	15,7
<b>Размеры печи ШхГхВ, мм -</b> Oven size (WxDxH mm)	867 x 826 x 1268	867 x 826 x 1268
<b>Макс. температура готовки -</b> Max cooking temperature	260°C	280°C
<b>Вес печи, кг -</b> Oven weight (kg)	131	131



CC06DYC\* / CC06DY0

CC06M0

<b>Вместимость лотков -</b> Tray capacity	6 600x400 - GN1/1	6 600x400 - GN1/1
<b>Расстояние между лотками -</b> Distance between tray	80 mm	80 mm
<b>Частота, Гц -</b> Frequency (Hz)	50/60	50/60
<b>Напряжение -</b> Voltage	400V 3N~ / 230V 3~	400V 3N~ / 230V 3~
<b>Мощность, кВт -</b> Power (kW)	10,5	10,5
<b>Размеры печи ШхГхВ, мм -</b> Oven size (WxDxH mm)	867 x 826 x 932	867 x 826 x 932
<b>Макс. температура готовки -</b> Max cooking temperature	260°C	280°C
<b>Вес печи, кг -</b> Oven weight (kg)	98	98



CC04DYC\* / CC04DY0

CC04M0

<b>Вместимость лотков -</b> Tray capacity	4 600x400-GN1/1	4 600x400-GN1/1
<b>Расстояние между лотками -</b> Distance between tray	80 mm	80 mm
<b>Частота, Гц -</b> Frequency (Hz)	50/60	50/60
<b>Напряжение -</b> Voltage	400V 3N~ / 230V 3~	400V 3N~ / 230V 3~
<b>Мощность, кВт -</b> Power (kW)	10,5	10,5
<b>Размеры печи ШхГхВ, мм -</b> Oven size (WxDxH mm)	867 x 826 x 772	867 x 826 x 772
<b>Макс. температура готовки -</b> Max cooking temperature	260°C	280°C
<b>Вес печи, кг -</b> Oven weight (kg)	78	78

# ТЕХНОЛОГИЯ С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

TECHNOLOGY

В поисках лучшего  
The research of Excellence

Серийно Standard	◆	Опционально Optional	◇	Недоступно Not available	-
---------------------	---	-------------------------	---	-----------------------------	---

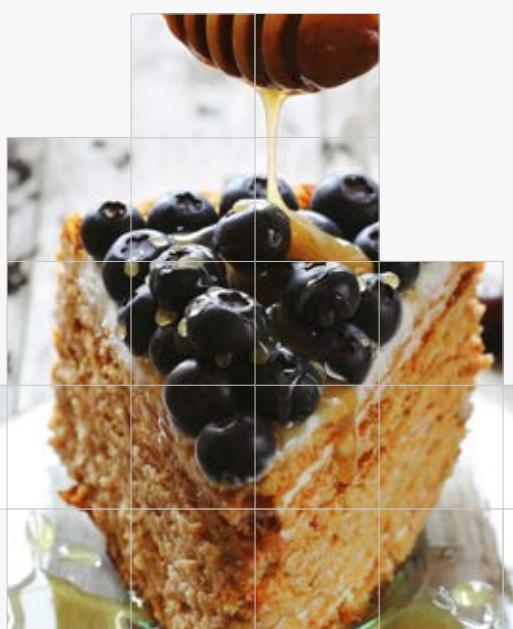
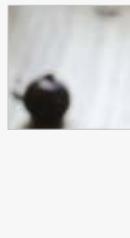
<b>РУЧНОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ</b>		<b>MANUAL COOKING</b>	<b>D</b>	<b>M</b>
Конвекционное приготовление		<i>Convection cooking</i>	◆	30°C - 280°C ◆
X ECOSYSTEM		<i>X ECOSYSTEM</i>	◆	30°C - 230°C ◆
Пар		<i>Steaming</i>	◆	35°C - 130°C ◆
X DRY		<i>X DRY</i>	◆	30°C - 260°C ◆
Приготовление в режиме Дельта Т с термощупом		<i>Delta T cooking with X CORE</i>	◇	-
X CORE		<i>X CORE</i>	◇	-
<b>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦИКЛЫ</b>		<b>SPECIAL CYCLES</b>		
Готовка в ночное время		<i>Overnight Cooking</i>	◆	-
Автоматическое охлаждение		<i>Automatic Cooling</i>	◆	-
X CLEAN		<i>X CLEAN</i>	◇	-
<b>АВТОМАТИЧЕСКАЯ ГОТОВКА</b>		<b>AUTOMATIC COOKING</b>		
КНИГА РЕЦЕПТОВ		<i>Recipe Book</i>	99 programs ◆	-
Автоматическая программа чистки в ночное время		<i>Overnight automatic cleaning program</i>	◆	-
Циклы приготовления на каждую программу		<i>Cooking cycles for each program</i>	n°4 ◆	-
<b>РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОЗДУХА В РАБОЧЕЙ КАМЕРЕ</b>		<b>AIR DISTRIBUTION IN THE COOKING CHAMBER</b>		
X EQUAL		<i>X EQUAL</i>	◆	◆
<b>X DOUBLE</b>		<b>X DOUBLE</b>		
X DOUBLE печей		<i>X DOUBLE with ovens</i>	◇	◇
X DOUBLE шкафов шокового охлаждения		<i>X DOUBLE with blast chillers</i>	◇	◇
X DOUBLE расстойочных камер		<i>X DOUBLE with proofers</i>	◇	◇
X DOUBLE подставок		<i>X DOUBLE with stand</i>	◇	◇
<b>ПРОЧИЕ ФУНКЦИИ</b>		<b>OTHER FUNCTIONS</b>		
Режим продолжения работы до выключения		<i>Infinity time</i>	◆	◆
Единица измерения температуры °F или °C		<i>Unit of temperature: F° or C°</i>	◆	◇
ОСВЕЩЕНИЕ		<i>Lights</i>	HALOGEN ◆	HALOGEN ◆
<b>ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА</b>		<b>TECHNICAL DETAILS</b>		
Система легкой очистки внутреннего стекла		<i>Internal glass with easy clean system</i>	◆	◆
X SAFE		<i>X SAFE</i>	◆	◆
Наружный разъем для 2-го термощупа		<i>External connection for core probe</i>	◆	-
Цифровая регулировка инъекции воды		<i>Digital water injection control</i>	◆	-
X REVERSE Дверь		<i>X REVERSE door</i>	◆	◆

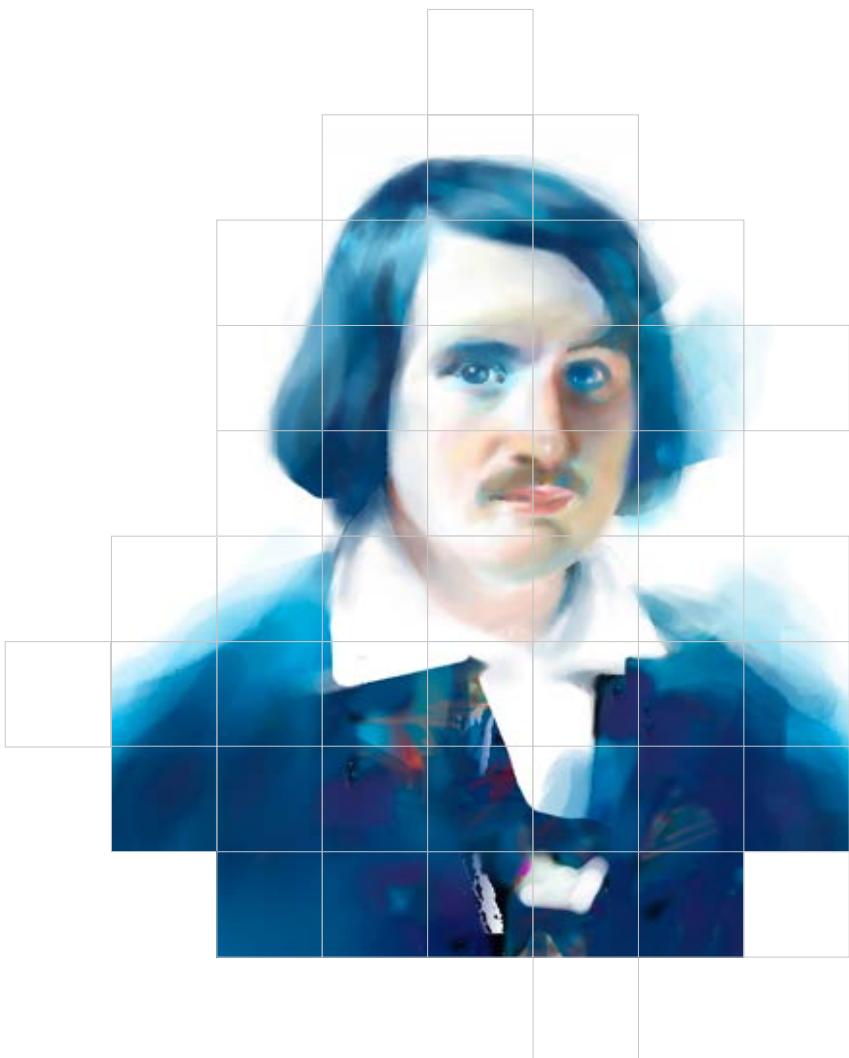


**DYC /DY0**



**MO**





# GOGOL

ЛИНИЯ КОНВЕКЦИОННЫХ ПЕЧЕЙ  
CONVECTION OVENS LINE

Линия **конвекционных печей** отождествлена с творческой манерой Гоголя. **Николай Васильевич** также испытывал великую страсть к Италии, называя ее «родиной моей души». Его **живой и острый язык, которым описана повседневная жизнь**, вполне подходит для **характеристике практических, мобильных и производительных аппаратов**, которые удовлетворяют потребности современного ресторанныго бизнеса.



GG43DIHX0

The line of **convection ovens** is identified with the modern creative power of **Nicholas Gogol**, one of the most important forerunners of realism in literature. His great passion for Italy led him to call it "the homeland of my soul". The **strong and incisive style that penetrates into daily life** offering great emotion is well suited to the **practical, dynamic, performing equipment**, that with great effectiveness, satisfies the needs of contemporary catering.

# GOGOL



ПЕКАРНИ



КОНДИТЕРСКИЕ



ОТЕЛИ



GG43M00X0

Компания **RADAX** разработала **GOGOL** - три комплектные профессиональные линейки печей для персонала, работающего на кухнях быстрого питания и нуждающегося в чрезвычайной практичности. Печи, обеспечивающие великолепное качество выпечки и наивысшую гибкость для занятого на кухне персонала в кондитерских, булочных, отелях, супермаркетах, кафе, барах-закусочных и минимаркетах.

**RADAX** developed **GOGOL**, one professional oven lines for staff working in fast-paced kitchens who need extreme versatility. Ovens that ensure excellent cooking quality and maximum flexibility for kitchen staff in patisserie shops, bakeries, hotels, supermarkets, cafés, snack bars and convenience stores.



СУПЕРМАРКЕТЫ



МАГАЗИН У  
ДОМА



КАФЕ БАРЫ



GG4DIH



GG43DIHX0



**GG4DIH**

**GG43DIHXO**

Конвекционная печь с цифровым управлением +  
функция увлажнения  
*Digital convection oven + humidity*

Конвекционная печь с цифровым управлением +  
функция увлажнения  
*Digital convection oven + humidity*

**Вместимость лотков - Tray capacity**

4 TRAYS 600x400 - GN 1/1

4 TRAYS 460x340

**Расстояние между лотками - Distance between tray**

75 mm

75 mm

**Частота, Гц - Frequency (Hz)**

50/60

50/60

**Напряжение - Voltage**

400V 3N~ / 400V 2N~ / 230V~ / 230V 3~

230V~

**Мощность, кВт - Power (kW)**

6,7

3,2

**Размеры печи ШхГхВ, мм - Oven size (WxDxH mm)**

750 x 749 x 553

560 x 674 x 530

**Селектор подачи пара - Steam selector**

•

•

**Макс. температура готовки - Max cooking temperature**

260°C

260°C

**Вес печи, кг - Oven weight (kg)**

45

33



**GG4MIH**

**GG4MOH**

Конвекционная печь с функцией увлажнения  
*Convection oven + humidity*

Конвекционная печь с функцией увлажнения  
*Convection oven + humidity*

**Вместимость лотков - Tray capacity**

4 TRAYS 600x400 - GN 1/1

4 TRAYS 600x400 - GN 1/1

**Расстояние между лотками - Distance between tray**

75 mm

75 mm

**Частота, Гц - Frequency (Hz)**

50/60

50/60

**Напряжение - Voltage**

400V 3N~ / 400V 2N~ / 230V~ / 230V 3~ 400V 3N~ / 400V 2N~ / 230V~ / 230V 3~

**Мощность, кВт - Power (kW)**

6,7

3,3

**Размеры печи ШхГхВ, мм - Oven size (WxDxH mm)**

750 x 749 x 553

750 x 749 x 553

**Селектор подачи пара - Steam selector**

•

•

**Макс. температура готовки - Max cooking temperature**

280°C

280°C

**Вес печи, кг - Oven weight (kg)**

45

45



**GG43МОНХО**

**GG43МООХО**

**GG43МОЕГ**

**GG43МООЕО**

Конвекционная печь с  
функцией увлажнения  
*Convection oven + humidity*

Мультифункциональный с  
грилем + функция увлажнения  
*Multifunction with grill + humidity*

Конвекционная печь  
*Convection oven*

Конвекционная печь  
*Convection oven*

**Вместимость лотков - Tray capacity**

4 TRAYS 460x340

4 TRAYS 460x340

4 TRAYS 460x340

**Расстояние между лотками**

75 mm

75 mm

75 mm

**Distance between tray**

**Частота, Гц - Frequency (Hz)**

50/60

50/60

50/60

**Напряжение - Voltage**

230V ~

230V ~

230V ~

**Мощность, кВт - Power (kW)**

3,1

3,1

3,1

**Размеры печи ШхГхВ, мм  
Oven size (WxDxH mm)**

560 x 674 x 530

560 x 674 x 575

560 x 674 x 530

**Селектор подачи пара - Steam selector**

•

•

-

**Макс. температура готовки - Max cooking temperature**

280°C

280°C

280°C

**Вес печи, кг - Oven weight (kg)**

28

32

28

# ТЕХНОЛОГИЯ С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

TECHNOLOGY

В поисках лучшего  
The research of Excellence

РУЧНОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ	MANUAL COOKING	D	MIH	МОН	MG	M/E			
Конвекционное приготовление	<i>Convection cooking</i>	30°C 260°C	◆	30°C 280°C	◆	30°C - 280°C	◆	30°C - 280°C	◆
X ECOSYSTEM	<i>X ECOSYSTEM</i>	90°C 230°C	◆	90°C 230°C	◆	90°C 230°C	◆	-	-
Регулировка влаги	<i>Humidity regulation</i>	Digital	◆	Manual	◆	Manual	◆	Manual	◆
Гриль	<i>Grill</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
АВТОМАТИЧЕСКАЯ ГОТОВКА	AUTOMATIC COOKING								
Программа: возможность запоминания программы	<i>Program: possibility to memorize program</i>	99	◆	-	-	-	-	-	-
Циклы приготовления на каждую программу	<i>Cooking cycles for each program</i>	n°3	◆	-	-	-	-	-	-
X PREHEATING	<i>X PREHEATING</i>		◆	-	-	-	-	-	-
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОЗДУХА В РАБОЧЕЙ КАМЕРЕ	AIR DISTRIBUTION IN THE COOKING CHAMBER								
ДВУНАПРАВЛЕННЫЙ РЕВЕРСИВНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР	<i>Bi.DIRETIAL REVERSING FAN</i>		◆	◆	-	-	-	-	-
X POWER	<i>XPOWER</i>		◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆
X DOUBLE	X DOUBLE								
X DOUBLE печей	<i>X DOUBLE with ovens</i>		◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇
X DOUBLE расстойчных камер	<i>X DOUBLE with proofers</i>		◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇
X DOUBLE подставок	<i>X DOUBLE with stand</i>		◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇
ПРОЧИЕ ФУНКЦИИ	OTHER FUNCTIONS								
Режим продолжения работы до выключения	<i>Infinity time</i>		◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆
Единица измерения температуры °F или °C	<i>Temperature parameter unit F° or C°</i>		◆	◇	◇	◇	◇	◇	◇
ОСВЕЩЕНИЕ	<i>LIGHTS</i>	Halogen	◆	Halogen	◆	Halogen	◆	Halogen	◆
ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	TECHNICAL DETAILS								
Система легкой очистки внутреннего стекла	<i>Internal glass easy clean system</i>		◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆
X SAFE	<i>XSAFE</i>		◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆

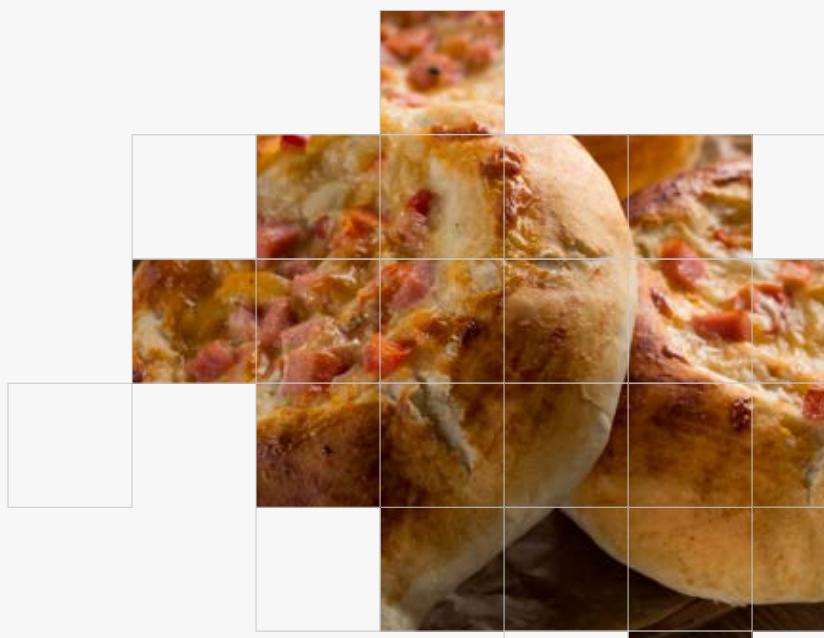


DIH  
DIHXO

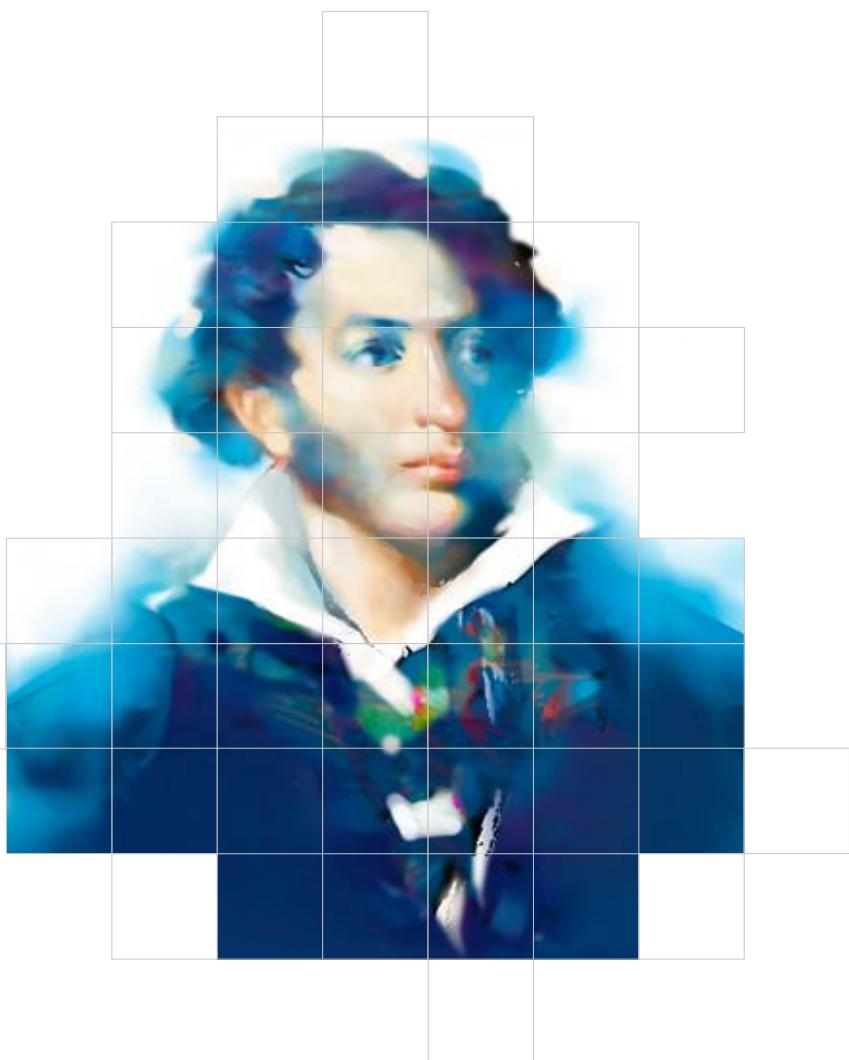
MIH  
МОН  
МОНХО

MOHEG

MOOEO  
МООХО



- D** = Цифровое управление - *Digital control*
- M** = Механическое управление - *Mechanical control*
- I** = Двунаправленный вентиляторов - *Bidirection fan*
- H** = Контроль влажности - *Humidity control*
- X** = Камера из нержавеющей стали - *Stainless steel chamber*
- E** = Камера с покрытием из эмали - *Enamel chamber*
- G** = Функция гриля - *Grill function*



# PUSKIN

ЛИНИЯ РАССТОЕЧНЫХ ШКАФОВ  
*PROOFERS LINE*

Линия расстоечных шкафов получила имя **Александра Сергеевича Пушкина**. Великий поэт испытывал романтическую любовь к Италии. В своих стихах он выразил восхищение этой «*bel paese*», волшебной землей «вдохновения». А легкая и веселая интонация его лирики вдохновила инженеров, и главным **техническим секретом оборудования стала игра на баланс между компонентами – тестом, температурой, влажностью и временем.**



CC06DYC



PS812M

The line of proofers is ideally paired with **Aleksandr Sergeevic Puskin**, poet, writer and playwright and one of the best representatives of Russian romanticism. The verses composed in the ode "All'Italia" express a great admiration for the "Bel Paese", a magical and playful land of inspiration. With an extroverted, ironic and vital character, it lends itself to being an emblem of that lively game **of balance between dough, temperature, percentage of humidity and time** that characterises this line.

I

PUSKIN



Удачно объединяя в себе технологию, надежность и дизайн, **РАССТОЕЧНЫЕ ШКАФЫ PUSKIN** предоставляют точный контроль температуры и влаги, который необходим для безупречной расстойки.

*A perfect blend of technology, reliability and design, **PUSKIN PROVERS** ensure the accurate temperature and humidity control essential for perfect proving.*



CC04DYC

PS812M



Ручное устройство  
управления.

*Manual control.*



M



	PS812M	PS78M
<b>Модель подходит для печи - Model suitable for oven</b>	CC04 - TL05 - CC06 - TL07 - CC10 - TL12	GG4
<b>Вместимость лотков - Tray capacity</b>	12 TRAYS 600x400 - GN 1/1	8 TRAYS 600x400 - GN 1/1
<b>Расстояние между лотками - Distance between tray</b>	75mm	75mm
<b>Частота, Гц - Frequency (Hz)</b>	50/60	50/60
<b>Напряжение - Voltage</b>	230	230
<b>Мощность, кВт - Power (kW)</b>	2,6	2,6
<b>Размеры печи ШхГхВ, мм - Prover size (WxDxH mm)</b>	865 x 878 x 706	773 x 679 x 866
<b>Макс. температура готовки - Max cooking temperature</b>	60	60
<b>Вес печи, кг - Prover weight (kg)</b>	46	35



GG43DIHX0



	PS68M
<b>Модель подходит для печи - Model suitable for oven</b>	GG43
<b>Вместимость лотков - Tray capacity</b>	8 TRAYS 460x340 - GN 2/3
<b>Расстояние между лотками - Distance between tray</b>	75mm
<b>Частота, Гц - Frequency (Hz)</b>	50/60
<b>Напряжение - Voltage</b>	230
<b>Мощность, кВт - Power (kW)</b>	1.2
<b>Размеры печи ШхГхВ, мм - Prover size (WxDxH mm)</b>	560 x 679 x 866
<b>Макс. температура готовки - Max cooking temperature</b>	60
<b>Вес печи, кг - Prover weight (kg)</b>	26

PS68M

В поисках лучшего  
The research of Excellence



**ПОДСТАВКА ДЛЯ ПЕЧЕЙ**  
**STANDS**



	<b>RS5660H8X</b>	<b>RS5660H8S</b>	<b>RS5660H6S</b>	<b>RS7567H8X</b>
<b>Модель подходит для печи</b> <i>Model suitable for oven</i>	GG43	GG43	GG43	GG4
<b>Допустимая нагрузка</b> <i>Load Capacity</i>	-	6 TRAYS 460x340 - GN 2/3	4 TRAYS 460x340 - GN 2/3	-
<b>Расстояние между лотками</b> <i>Space between trays</i>	-	80 mm	80 mm	-
<b>Наружные разм. ШхГхВ, мм</b> <i>Outside dim. (WxDxH mm)</i>	560 x 600 x 800	560 x 600 x 800	560 x 600 x 600	750 x 675 x 800
<b>Вес, кг</b> - <i>Weight (kg)</i>	12,6	20	18	13,6



	<b>RS7567H8S</b>	<b>RS7567H6S</b>	<b>RS8677H8X</b>	<b>RS8677H8S</b>
<b>Модель подходит для печи</b> <i>Model suitable for oven</i>	GG4	GG4	CC04 - TL05 CC06 - TL07	CC04 - TL05 CC06 - TL07
<b>Допустимая нагрузка</b> <i>Load Capacity</i>	6 TRAYS 600x400 - GN 1/1	4 TRAYS 600x400 - GN 1/1	-	7 TRAYS 600x400 - GN 1/1
<b>Расстояние между лотками</b> <i>Space between trays</i>	80 mm	80 mm	-	80 mm
<b>Наружные разм. ШхГхВ, мм</b> <i>Outside dim. (WxDxH mm)</i>	750 x 675 x 800	750 x 675 x 600	865 x 770 x 800	865 x 770 x 800
<b>Вес, кг</b> - <i>Weight (kg)</i>	22,6	20	17	26

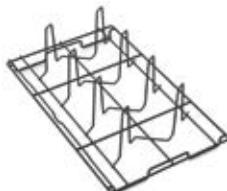


	<b>RS8677H7X</b>	<b>RS8677H7S</b>	<b>RS8677H5S</b>
<b>Модель подходит для печи</b> <i>Model suitable for oven</i>	CC10 - TL12	CC10 - TL12	CC04-CC06-CC10 TL05-TL07-TL12
<b>Допустимая нагрузка</b> <i>Load Capacity</i>	-	6 TRAYS 600x400 - GN 1/1	3 TRAYS 600x400 - GN 1/1
<b>Расстояние между лотками</b> <i>Space between trays</i>	-	80 mm	80 mm
<b>Наружные разм. ШхГхВ, мм</b> <i>Outside dim. (WxDxH mm)</i>	865 x 770 x 700	865 x 770 x 700	865 x 770 x 500
<b>Вес, кг</b> - <i>Weight (kg)</i>	15,6	24,6	22,6

# TOLSTOJ

## РЕШЕТКИ И ПРОТИВНИ GRILLS & TRAYS

В поисках лучшего  
The research of Excellence



**TLG01**

GN 1/1 ТЕФЛОНОВАЯ РЕШЕТКА НА 8 КУР  
GN 1/1 TEFLON CHICKEN GRID 8 PCS



**TLG04**

GN 1/1 ГЛАДКАЯ ЖАРОЧНАЯ ПЛИТА  
GN 1/1 GRIDDLE GRID WO/CHANNEL



**TLG07**

GN 1/1 ПРОТИВЕНЬ ДЛЯ ЯИЦ  
GN 1/1 EGGS TRAY



**TLP1**

ТЕРМОЩУП SQUERO  
SQUERO CORE PROBE



**TLG02**

GN 1/1 ТЕФЛОНОВЫЙ ПРОТИВЕНЬ ДЛЯ РЕБРЫШЕК  
GN 1/1 TEFLON RIBS TRAY



**TLG05**

GN 1/1 РИФЛЕННАЯ ЖАРОЧНАЯ ПЛИТА  
GN 1/1 GRIDDLE GRID W/CHANNEL



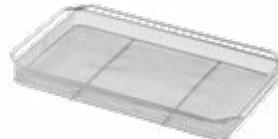
**TLMK02**

КОПТИЛЬНЯ УНИВЕРСАЛЬНАЯ  
UNIVERSAL SMOKER



**TLG03**

GN 1/1 ПРОТИВЕНЬ ДЛЯ ШАМПУРОВ  
GN 1/1 SKEWERS TRAY



**TLG06**

GN 1/1 РЕШЕТКА ДЛЯ ЖАРКИ  
GN 1/1 FRY GRID



**TLG08**

GN 1/1 РЕШЕТКА ИЗ НЕРЖ. СТАЛИ  
GN 1/1 STAINLESS STEEL GRID

# CECHOV

## РЕШЕТКИ И ПРОТИВНИ GRILLS & TRAYS



**CCB01**

600X400 ПЕРФОРИРОВАННЫЙ  
АЛЮМИНИЕВЫЙ ПРОТИВЕНЬ С 5 КАНАЛАМИ  
600X400 PERFORATED 5 CANAL ALUMINUM TRAY



**CCB02**

600X400 ПЕРФОРИРОВАННЫЙ  
АЛЮМИНИЕВЫЙ ПРОТИВЕНЬ  
600X400 PERFORATED ALUMINIUM TRAY



**CCB03**

600X400 АЛЮМИНИЕВЫЙ ПРОТИВЕНЬ  
600X400 ALUMINIUM TRAY



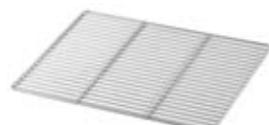
**CCB04**

600X400 ТЕФЛОНОВЫЙ ПРОТИВЕНЬ  
600X400 TEFLON TRAY



**CCB05**

600X400 ТЕФЛОНОВЫЙ ПРОТИВЕНЬ  
600X400 PERFORATED TEFLON TRAY



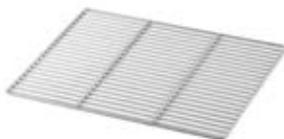
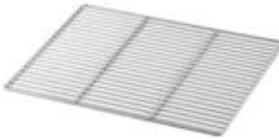
**CCB06**

600X400 ХРОМИРОВАННАЯ РЕШЕТКА  
600X400 CHROMED GRILL

# GOGOL

## РЕШЕТКИ И ПРОТИВНИ

### GRILLS & TRAYS

**CCB03**600X400 АЛЮМИНИЕВЫЙ ПРОТИВЕНЬ  
600X400 ALUMINIUM TRAY**CCB04**600X400 ТЕФЛОНОВЫЙ ПРОТИВЕНЬ  
600X400 TEFLON TRAY**CCB05**600X400 ПЕРФОРИРОВАННЫЙ  
АЛЮМИНИЕВЫЙ ПРОТИВЕНЬ  
600X400 PERFORATED ALUMINIUM TRAY**CCB06**600X400 ХРОМИРОВАННАЯ РЕШЕТКА  
600X400 CHROMED GRID**GGC01**460X340 АЛЮМИНИЕВЫЙ ПРОТИВЕНЬ  
460X340 ALUMINIUM TRAY**GGC02**460X340 ПЕРФОРИРОВАННЫЙ  
АЛЮМИНИЕВЫЙ ПРОТИВЕНЬ  
460X340 PERFORATED ALUMINIUM TRAY**GGC03**460X340 ПЕРФОРИРОВАННЫЙ  
АЛЮМИНИЕВЫЙ ТЕФЛОНОВЫЙ ПРОТИВЕНЬ  
460X340 PERFORATED TEFLON ALUMINIUM TRAY**GGC04**460X340 ХРОМИРОВАННАЯ РЕШЕТКА  
460X340 CHROMED GRID**KG86W****KG86W****Модель подходит для печи**  
*Model suitable for oven*TL05DY0 - TL05DYC - TL07DY0 - TL07DYC - TL12DY0 - TL12DYC - TL05M  
TL07M - TL12M0 - CC04DY0 - CC04DYC - CC06DY0 - CC06DYC  
CC10DY0 - CC10DYC - CC04M0 - CC06M0 - CC10M0**Описание**  
*Description*КОНДЕНСАЦИОННАЯ ВЫТЯЖКА ИЗ НЕРЖАВ. СТАЛИ  
STAINLESS STEEL CONDENSATION HOOD**Система конденсации**  
*Condensing system*

ВОЗДУХ / AIR

**Наружные разм. ШxГxВ**  
*Outside dim. WxDxH*

867 x 826 x 317 mm

**Мощность**  
*Power*

0,3 kW

**Напряжение / Частота**  
*Voltage / Frequency*

230 V / 1N - 50 / 60 Hz

**Серийная оснастка**  
*Standard equipment*2 съемных и моющихся жироулавливающих фильтра из нерж. стали  
2-x скоростной двигатель  
2 stainless steel removable and washable anti grease filters  
2 extraction speeds**CC10DYC****PS812M**



**ASSH01**

КОМПЛЕКТ ДЛЯ ОПОЛАСКИВАНИЯ  
SHOWER KIT



**ASWP01**

ВОДЯНОЙ НАСОС + КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ВОДЫ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ НА 7 ЛИТРОВ  
WATER PUMP + 7 LITRE STAINLESS STEEL WATER CONTAINER



**ASWT01**

КРЫШКА УМЯГЧИТЕЛЯ ВОДЫ  
WATER SOFTENER CAP



**ASWT02**

УМЯГЧИТЕЛЬ ВОДЫ 3,5  
WATER SOFTENER 3.5



**ASWT03**

УМЯГЧИТЕЛЬ ВОДЫ 7,0  
WATER SOFTENER 7.0

**ASST01** КОМПЛЕКТ ДЛЯ УСТАНОВКИ ДРУГА НА ДРУГА ДЛЯ TOLSTOJ - CECHOV  
STACKING KIT FOR TOLSTOJ - CECHOV



**ASST02** КОМПЛЕКТ ДЛЯ УСТАНОВКИ ДРУГА НА ДРУГА ПЕЧЕЙ GOGOL 600X400  
GOGOL OVEN STACKING KIT 600X400

**ASST03** КОМПЛЕКТ ДЛЯ УСТАНОВКИ ДРУГА НА ДРУГА ПЕЧЕЙ GOGOL 460X340-GN2/3  
GOGOL OVEN STACKING KIT 460X340-GN2/3

**ASRU01** КОМПЛЕКТ ИЗ 2 КОЛЕС С ТОРМОЗОМ И 2 КОЛЕС БЕЗ ТОРМОЗА ДЛЯ РАССТОЕЧНОЙ КАМЕРЫ  
KIT, 2 WHEELS WITH BRAKE + 2 WHEELS WITHOUT BRAKE FOR PROOFER



**RADAX** не несет никакой ответственности за неточные сведения, которые могут содержаться в настоящем каталоге, и оставляет за собой право на внесение необходимых изменений в продукцию.

**RADAX** declines all responsibility for inaccuracies in this catalogue and reserves the right to make appropriate changes to the product.

**Производственная площадка:**  
425000, Республика Марий Эл, г. Волжск, ул.  
Промбаза, дом.1

**Офис продаж:**  
119334, город Москва, Ленинский проспект, дом  
37, корпус 1, помещение 2-5, этаж 4  
**Тел:** +7 495 260 1310 (многоканальный)  
**E-mail:** [info@radaxovens.ru](mailto:info@radaxovens.ru)



[radaxovens.ru](http://radaxovens.ru)